

TV Connector

Uživatelská příručka



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Obsah

1. Úvod	4	6. Servis a záruka	24
2. Seznámení se s TV Connectorem	5	6.1 Podmínky záruky	24
3. Začínáme	8	6.2 Mezinárodní garance	24
3.1 Nastavení zdroje napájení	8	6.3 Omezení záruky	25
3.2 Podporované audio připojení	10	7. Údaje o splnění předpisů	26
3.3 Připojení k audio zařízení	11	8. Informace a vysvětlení k symbolům	30
3.4 Volitelné: Připojení k audio zařízení pomocí audio zásuvky	12	9. Důležité bezpečnostní informace	33
3.5 Připojení TV Connectoru ke sluchadlům	13		
4. Každodenní používání TV Connectoru	15		
4.1 Nastavení regulace hlasitosti zvuku	17		
4.2 TV Connector a telefonování	18		
4.3 Vypnutí audio přenosu	18		
4.4 Přehled světelné indikace (LED)	19		
5. Řešení problémů	20		
5.1 Testování audio přenosu	20		
5.2 Otázky a odpovědi	21		

1. Úvod

Blahopřejeme vám k výběru zařízení TV Connector. TV Connector vám umožní připojit sluchadlo k televizi nebo jinému komunikačnímu zařízení.

Přečtěte si prosím pečlivě tuto uživatelskou příručku abyste plně využili všechny funkce, které zařízení TV Connector umožňuje.

S případnými dotazy se prosím obraťte na svého poskytovatele sluchadel, místní autorizované centrum značky Phonak nebo informace vyhledejte na internetových stránkách www.phonak.com/tvconnector

Phonak – life is on

www.phonak.com



Certifikace CE udělena: 2018

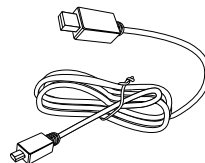
2. Seznámení se s TV Connectorem

TV Connector je určen k navázání bezdrátového spojení mezi sluchadlem a televizí, nebo jiným zdrojem zvuku. Bezdrátově odesílá audio signály v provozním dosahu 15 metrů přímo do sluchadel.

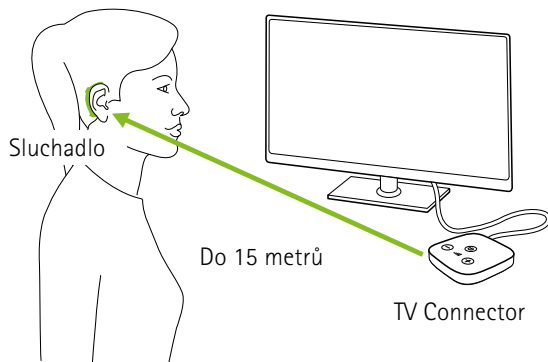
TV Connector je kompatibilní se všemi sluchadly Phonak s bezdrátovou technologií.



Toslink nebo audio kabel

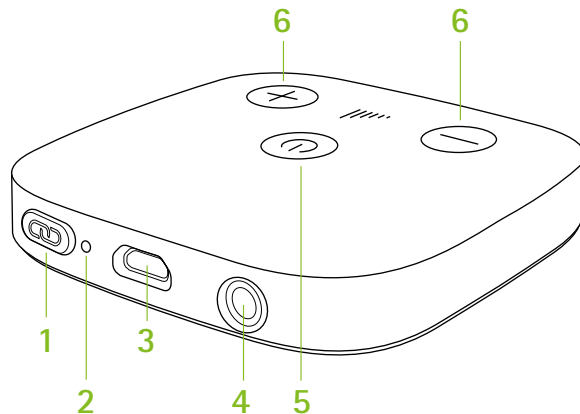


USB kabel



❗ Sluchadla a TV Connector nemusí být na dohled. Rušení způsobené prostředím, například zdi nebo nábytkem, však mohou snížit provozní dosah.

2.1 Popis zařízení



- 1 Tlačítko pro připojení
- 2 Kontrolka (LED)
- 3 Zásuvka mikro USB
- 4 Audio zásuvka pro optický kabel (Toslink) nebo analogový kabel s 3,5 mm konektorem
- 5 Hlavní vypínač
- 6 Tlačítka pro zvýšení a snížení hlasitosti (kalibrace)

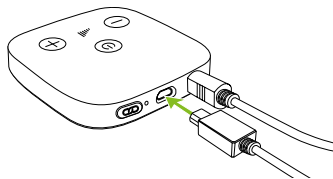
3. Začínáme

3.1 Nastavení zdroje napájení

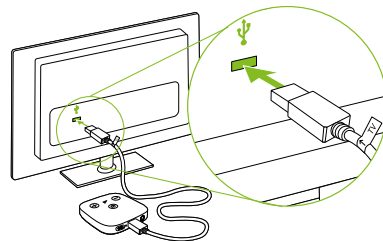
1. Zapojte napájecí zdroj do zásuvky síťového napájení.



2. Vsuňte menší konec USB kabelu do volné zásuvky TV Connectoru.



TV Connector může být případně napájen pomocí USB kabelu z televizoru. Větší konec USB kabelu vsuňte do USB portu televizoru.



ⓘ TV Connector se zapne po prvním připojení ke zdroji napájení. Pokud se TV Connector automaticky nezapne při připojení zdroje napájení, stiskněte a přidržte hlavní vypínač déle než 2 sekundy, aby se zařízení zapnulo.

ⓘ Při prvním zapnutí zařízení se automaticky naváže připojení ke sluchadlům a sluchadla přehrají potvrzovací tón.

3.2 Podporované audio připojení

Zařízení TV Connector lze připojit k jakémukoli zdroji zvuku, jako je například televizor, počítač nebo HiFi systém. Podporuje dva různé kabely zvukového vstupu: optický (Toslink) nebo analogový (s 3,5 mm konektorem). Oba typy audio kabelů lze zapojit do určené audio zásuvky na TV Connectoru.



Optický (Toslink)

Digitální signál
Optický kabel
(předinstalovaný optický kabel)

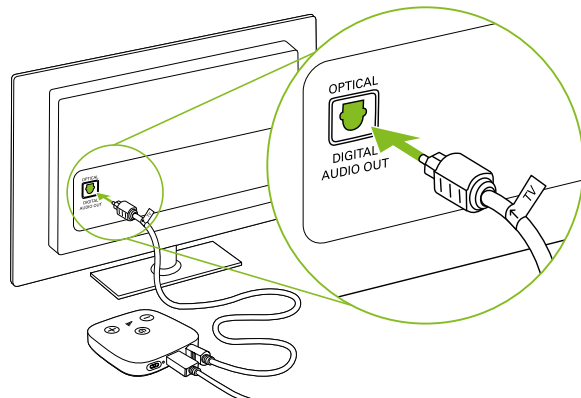
Analogový

3,5 mm konektor
(volitelné)

ⓘ Zvolený audio kabel TV Connectoru vždy připojujte k audio **VÝSTUPU** svého televizoru nebo alternativního audio zařízení!

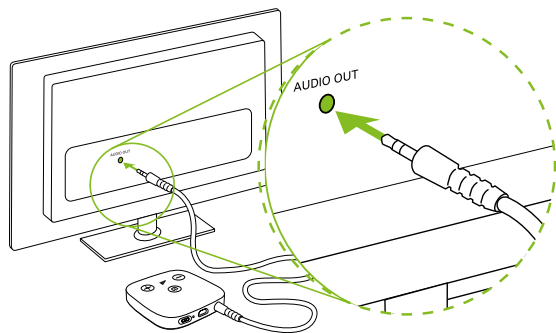
3.3 Připojení k audio zařízení

Volný konec optického kabelu (Toslink) připojte k optickému digitálnímu audio výstupu svého televizoru (nebo zdroje zvuku).



3.4 Volitelné: Připojení k audio zařízení pomocí audio zásuvky

Nahradte dodaný optický kabel (Toslink) TV Connectoru analogovým kabelem (s 3,5 mm konektorem). Připojte jeden konec analogového kabelu do TV Connectoru a jeho druhý konec do zásuvky výstupu vašeho televizoru (nebo audio zařízení) pro sluchátka.




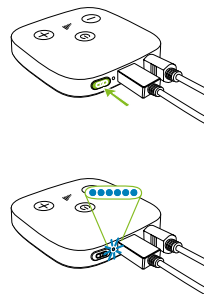
ⓘ Některé televizory při používání zásuvky pro sluchátka vypínají své reproduktory – ostatní lidé televizi neuslyší.

3.5 Připojení TV Connectoru ke sluchadlům

ⓘ Když TV Connector poprvé zapojíte do zdroje napájení po nainstalování, bude připojení ke sluchadlům zahájeno automaticky a sluchadla přehrají potvrzovací tón.

Nová sluchadla připojte k TV Connectoru těmito kroky:

- Stiskněte tlačítko Connect  na zadní straně. Modrá kontrolka začne blikat.
- Ujistěte se, že jsou sluchadla zapnutá a ve vzdálenosti do 1 metru od TV Connectoru.



- Pokud bylo připojení úspěšně navázáno, zaslechnete ve sluchadle potvrzovací tón. Může to trvat až 10 sekund.
- Pokud během procesu připojování není slyšet žádný zvuk, uslyšíte pípání v průběhu 5 sekund po potvrzovacím pípnutí sluchadel.

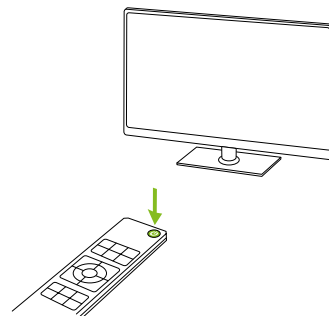


ⓘ TV Connector se v průběhu připojování připojí k jakémukoli kompatibilnímu sluchadlu, které se nachází v dosahu. Tyto budou opět automaticky připojeny po úvodním procesu připojení.

4. Každodenní používání TV Connectoru

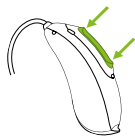
ⓘ TV Connector může přijímat a přenášet audio signály Dolby Audio™, stereo či mono. Ověřte si, že v nastavení televizoru (nebo na alternativním zdroji zvuku) není povolena funkce DTS. Pokud ano, bude tento audio signál indikován blikající červenou kontrolkou LED na TV Connectoru. Přepněte prosím audio signál na tento (PCM) v nabídce nastavení zvuku televizoru. Případně přepněte na analogový audio kabel s 3,5 mm konektorem.

Televizor (nebo audio zařízení) zapněte. Pokud je TV Connector zapnutý, bude automaticky přenášet audio signál k připojeným sluchadlům.





Možná budete muset přijmout příchozí audio signál stisknutím tlačítka na sluchadle.



Zvuk televizoru/audio zařízení uslyšíte přímo ve sluchadlech.

ⓘ Zkontrolujte, zda je televizor/audio zařízení zapnuto.

ⓘ Pokud není k dispozici žádný zvukový vstup, TV Connector automaticky vypne audio přenos do sluchadel. Kontrolka se rozsvítí bíle (pohotovostní režim).

Pokud se sluchadla nacházejí mimo dosah TV Connectoru, bude audio přenos ukončen. Jakmile se bude sluchadlo opět nacházet v dosahu TV Connectoru, audio signál automaticky obnoví přenos.

4.1 Nastavení regulace hlasitosti zvuku přijímaného z TV Connectoru

Postup nastavení regulace hlasitosti zvuku přijímaného z TV Connectoru:

- Stiskněte tlačítko pro zvýšení hlasitosti (+) v horní části TV Connectoru.
- Stiskněte tlačítko pro snížení hlasitosti (-) v horní části TV Connectoru.

U všech připojených sluchadel bude přehrána melodie, která indikuje změnu hlasitosti.

ⓘ Hlasitost lze přizpůsobit nezávisle na zdroji zvuku (Toslink nebo analogový). Jednotlivá nastavení zůstanou uložena i po vypnutí TV Connectoru.

4.2 TV Connector a telefonování

Pokud jsou sluchadla připojena k vašemu mobilnímu telefonu, budete moci stále přijímat hovory, a to i když právě používáte TV Connector.

V případě příchozího hovoru sluchadlo automaticky vypne audio signál přijímaný z TV Connectoru a bude přehráno upozornění signalizující příchozí hovor. Po ukončení hovoru se sluchadlo automaticky přepojí zpět na audio signál TV Connectoru.





4.3 Vypnutí audio přenosu

Pro ukončení přenosu audio signálu stačí televizor nebo jiné připojené zdroje zvuku vypnout.

TV Connector se automaticky přepne do pohotovostního režimu. TV Connector lze rovněž vypnout pomocí hlavního vypínače v horní části zařízení.

V tomto případě zapněte při příštím použití TV Connector pomocí hlavního vypínače.

4.4 Přehled světelné indikace (LED)

Svítil zelená		Přístroj je zapnutý a přenáší zvuk
Svítil bílá		Přístroj je zapnutý, ale nepřenáší zvuk (pohotovostní režim)
Bliká modře		Režim připojování
Bliká červeně		Nesprávný formát zvukového vstupu (DTS)
Nesvítil/nebliká		Vypnuto

5. Řešení problémů

5.1 Testování audio přenosu

Pokud neslyšíte ze zdroje zvuku zvuk (např. z televizoru), ověřte následující možnosti:

- Zkontrolujte, zda jsou všechny kabely správně zasunuty do TV Connectoru a audio zařízení (např. televizoru)
- Zkontrolujte, zda je audio kabel zapojen do audio zásuvky VÝSTUPU zdroje zvuku (např. televizoru)
- Zapněte audio zařízení a TV Connector
- Zkontrolujte připojení TV Connectoru ke sluchadlům
- Postupujte podle kroků popsanych v kapitole 3.5
- Zkontrolujte připojení TV Connectoru k audio zařízení (např. televizoru)
- Ověřte si, zda kontrolka svítí zeleně

5.2 Otázky a odpovědi

Přehled často kladených otázek a odpovědi:

Příčiny	Řešení
Neslyším žádný zvuk, ačkoli je televizor zapnutý a připojen k TV Connectoru	
U TV Connectoru není k dispozici žádný zvukový vstup (kontrolka svítí bíle nebo bliká červeně).	<ul style="list-style-type: none">• Ověřte si, zda je optický (Toslink) nebo analogový (s 3,5 mm konektorem) kabel řádně zasunutý do TV Connectoru a zdroje zvuku.• Zkontrolujte, zda je audio kabel zasunutý do audio výstupu zdroje zvuku (např. televizoru).• Červené blikání znamená nesprávný formát zvukového vstupu (DTS) nebo zdroje zvuku (např. televizoru). V nastavení zvuku zdroje (např. televizoru) přepněte na audio formát Dolby Audio™ nebo stereo (PCM). Pokud to není možné, použijte místo něj analogový kabel (s 3,5 mm konektorem).

Příčiny	Řešení
---------	--------

Ze zdroje zvuku neslyším žádný zvuk, kontrolka LED nesvítí.

TV Connector je zapojen, ale je vypnutý.	Stiskněte a přidržte hlavní vypínač v horní části TV Connectoru po dobu 2 sekund, dokud se kontrolka LED nerozsvítí.
--	--

Kontrolka svítí zeleně, ale televizor neslyším

TV Connector není připojen ke sluchadlům.	Připojte sluchadla postupem uvedeným v kapitole 3.
---	--

Hlasitost přenosu není komfortní (je příliš nízká nebo vysoká)

Hlasitost výstupu zvuku se mezi televizory i audio zdroji různí, není stejná.	Pokud je TV Connector připojen k optické zásuvce (Toslink) vašeho televizoru, nastavte hlasitost pomocí tlačítek svých sluchadel. Hlasitost TV Connectoru lze rovněž přizpůsobit pomocí tlačítek v horní části zařízení.
---	--

Příčiny	Řešení
---------	--------

Po připojení TV Connectoru se reproduktory televizoru vypínají

Na televizoru jste zvolili výstup pro sluchátka.	<ul style="list-style-type: none">• Zkontrolujte nastavení zvuku televizoru, abyste umožnili paralelní používání reproduktorů.• K připojení TV Connectoru ke zdroji zvuku (např. televizoru) použijte optický kabel (Toslink) namísto analogového kabelu (s 3,5 mm konektorem). Viz kapitola 3.4.
--	--

Zvuk z reproduktorů televizoru je opožděný oproti přenášenému zvuku ve sluchadle

Nastavení prodlevy u reproduktorů televizoru je příliš vysoké.	Upravte čas prodlevy zvuku reproduktorů vašeho televizoru (snižte prodlevu) v nabídce pro nastavení zvuku u vašeho televizoru.
--	--

6. Servis a záruka

6.1 Podmínky záruky

Na výrobek je poskytována záruční doba v souladu s platným občanským zákoníkem ČR, která vstupuje v platnost v den nákupu.

6.2 Mezinárodní garance

Sonova poskytuje na tento výrobek omezenou mezinárodní garanci v délce jednoho roku, která platí ode dne nákupu. Tato omezená garance se vztahuje pouze na výrobní vady a vady materiálu, nikoliv na příslušenství. Garance je platná pouze při předložení řádně vyplněného záručního listu.

Mezinárodní garance nemá vliv na žádná práva odvíjející se od platných národních právních norem pro prodej spotřebního zboží.

6.3 Omezení záruky

Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklé nesprávnou manipulací nebo používáním, vystavením chemikáliím, vniknutím vody nebo nadměrným namáháním. Poškození způsobené třetími stranami nebo neautorizovanými servisními středisky činí záruku neplatnou. Dále se záruka nevztahuje na příslušenství, které podléháji opotřebení způsobené obvyklým používáním. Tato záruka se nevztahuje na servisní zásahy provedené prodejcem zařízení v jeho provozovně.

Sériové číslo:

Autorizovaný

prodejce

(razítko/podpis):

Datum zakoupení:

7. Údaje o splnění předpisů

Evropa:

Prohlášení o shodě

Společnost Sonova AG tímto prohlašuje, že tento výrobek vyhovuje požadavkům směrnice 2014/53/EU o rádiových zařízeních. Úplný text prohlášení o shodě lze získat od výrobce nebo místního zástupce, jehož adresa je uvedena na internetové stránce www.phonak.com/us/en/certificates.

Provozní frekvence: 2 400–2 483,5 MHz

Výkon: < 20 mW (vyvedený výkon)

Austrálie/Nový Zéland:



R-NZ

Označuje, že zařízení splňuje požadavky příslušných regulačních opatření jednotky správy rádiového spektra (Radio Spectrum Management – RSM) a australského úřadu pro komunikace a média (Australian Communications and Media Authority – ACMA) pro zákonný prodej na Novém Zélandu a v Austrálii. Označení shody R-NZ je pro rádiové výrobky dodávané na trhu Nového Zélandu na úrovni shody A1.

Poznámka 1:

Toto zařízení vyhovuje části 15 Směrnic FCC a licenci kanadského ministerstva průmyslu – výjimce RSS. Provoz je podmíněn následujícími dvěma podmínkami:

- 1) toto zařízení nesmí působit žádné škodlivé rušení,
- 2) toto zařízení musí přijímat jakékoliv rušení, včetně rušení, které může způsobit nechtěný provoz.

Poznámka 2:

Změny nebo úpravy tohoto zařízení, které nebyly výslovně schváleny společností Sonova AG, mohou způsobit neplatnost oprávnění FCC k provozování tohoto zařízení.

Poznámka 3:

Toto zařízení bylo testováno a shledáno jako vyhovující limitům pro digitální zařízení třídy B podle části 15 Směrnic FCC a normy ICES-003 kanadského federálního ministerstva průmyslu.

Tyto limity jsou určeny tak, aby zajistily přiměřenou ochranu proti škodlivým rušením domovních zařízení. Toto zařízení vytváří, využívá a může vyzařovat radiofrekvenční energii, a pokud není nainstalováno a používáno v souladu s instrukcemi, může způsobit škodlivé rušení radiokomunikačních zařízení. Neexistuje záruka, že v konkrétní instalaci nedojde k rušení. Pokud toto zařízení způsobí škodlivé rušení rádiového nebo televizního příjmu, což může být zjištěno vypnutím a zapnutím zařízení, doporučuje se uživateli, aby zkoušel rušení odstranit pomocí jednoho nebo několika z následujících opatření:

- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu televizoru nebo alternativního audio zařízení.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení k zásuvce náležející k jinému obvodu, než je připojen přijímač.
- Poradte se s prodávajícím nebo se zkušeným technikem specializovaným na rádia a televizory.

Poznámka 4:

Shoda s japonským zákonem o rádiových zařízeních. Toto zařízení je poskytováno v souladu s japonským zákonem o rádiových zařízeních (電波法). Toto zařízení nelze upravovat (jinak se udělené označení stává neplatným).

Podrobnější informace naleznete v bezpečnostním listu, který si můžete stáhnout na internetových stránkách www.phonak.com/tvconnector

Poznámka 5:

Prohlášení o vystavení radiofrekvenčnímu záření podle FCC/Ministerstva průmyslu Kanady

Toto zařízení vyhovuje limitům pro vystavení radiofrekvenčnímu záření podle FCC/kanadského ministerstva průmyslu stanoveným pro nekontrolované prostředí. Toto zařízení musí být instalováno a provozováno ve vzdálenosti minimálně 20 cm mezi zdrojem vysílače a vaším tělem. Tento vysílač nesmí být umístěn ani provozován spolu s jakoukoli jinou anténou nebo vysílačem.

8. Informace a vysvětlení k symbolům



Symbol CE vyjadřuje potvrzení společnosti Sonova AG, že tento produkt vyhovuje požadavkům směrnice 2014/53/EU o rádiových zařízeních.



Tento symbol znamená, že je důležité, aby si uživatel přečetl relevantní informace uvedené v této uživatelské příručce a řídil se jimi.



Označuje výrobce zařízení.



Tento symbol znamená, že je důležité, aby se uživatel řídil relevantními upozorněními uvedenými v této uživatelské příručce.



Důležité informace týkající se manipulace s výrobkem a jeho bezpečnosti.

Provozní podmínky

Zařízení bylo navrženo pro bezproblémový provoz bez omezení, pokud je užíváno k určeným účelům, není-li v této uživatelské příručce uvedeno jinak.



Teplota pro přepravu a skladování: -20 až +60 °C.

Provozní teplota:
0 až +40 °C.



Vyrobeno v rámci licence společnosti Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio a symbol dvojitého D jsou ochranné známky společnosti Dolby Laboratories. Všechna práva vyhrazena.



Uchovávejte v suchu.



Zařízení je navrženo pro použití se stejnosměrným (DC) zdrojem napájení se specifickými parametry, které jsou uvedeny na štítku výrobku.



Vlhkost při přepravě a skladování: do 90 % (nekondenzující).
Provozní vlhkost: do 90 % (nekondenzující).



Atmosférický tlak: 500 hPa až 1 500 hPa.





Tento symbol na produktu nebo jeho balení označuje, že jej nelze likvidovat spolu s jiným domovním odpadem. Je vaší odpovědností, abyste odpad z vašeho zařízení likvidovali odděleně od komunálního odpadu. Řádnou likvidaci vašeho starého spotřebiče pomůžete chránit životní prostředí a lidské zdraví před potenciálními negativními dopady.

9. Důležité bezpečnostní informace

Před prvním použitím zařízení si prosím přečtěte informace na následujících stránkách.

Upozornění týkající se bezpečnosti

-  Toto zařízení není určeno pro děti mladší 36 měsíců. Obsahuje malé součástky, které by mohly způsobit udušení v případě, že je spolknou děti. Uchovávejte mimo dosah dětí, mentálně postižených osob a zvířat. Dojde-li ke spolknutí, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
-  TV Connector může generovat magnetická pole. Pokud dojde k nějakému ovlivnění implantovaného přístroje (např. kardiostimulátorů, defibrilátorů atd.) způsobeným zařízením TV Connector, přestaňte TV Connector používat a požádejte o radu lékaře a/nebo výrobce implantovaného přístroje.

- ⚠ Používejte pouze sluchadla, která váš poskytovatel sluchadel naprogramoval podle výsledků speciálního měření.
- ⚠ Elektrické komponenty likvidujte v souladu s místními předpisy.
- ⚠ Změny nebo úpravy jakéhokoli zařízení, které nebyly výslovně schváleny společností Sonova AG, nejsou dovoleny.
- ⚠ Externí zařízení lze připojit pouze v případě, že byla testována v souladu s příslušnými normami IEC 60601-1, IEC 60065, IEC 60950-1, IEC 62368-1 nebo podle jiných vhodných bezpečnostních norem. Používejte výhradně doplňky schválené společností Sonova AG.

- ⚠ Z bezpečnostních důvodů používejte pouze nabíječky dodávané společností Sonova AG nebo stabilizované nabíječky se vstupním napětím 5 V DC, min. 500 mA.
- ⚠ Zařízení nepoužívejte v oblastech s hrozícím výbuchem (doly nebo průmyslové oblasti s nebezpečím výbuchů, prostředí bohatá na kyslík nebo oblasti, kde se používají hořlavá anestetika) nebo v místech, kde jsou elektronické prostředky zakázány.
- ⚠ Otevírání zařízení jej může poškodit. Pokud se objeví potíže, které nelze vyřešit pomocí nápravných postupů uvedených v kapitole Řešení problémů této uživatelské příručky, zkontaktujte je s vaším poskytovatelem sluchadel, nebo prodejcem.

Bezpečnostní informace týkající se produktu

- ① Chraňte konektory, zástrčky a zdroj napájení zařízení před špínou a nečistotami.
- ① Při připojování vašeho zařízení k různým kabelům nepoužívejte nadměrnou sílu.
- ① Chraňte zařízení před nadměrnou vlhkostí (v místech koupání, plavání) a před zdroji tepla (např. radiátor). Chraňte zařízení před nadměrnými nárazy a vibracemi.
- ① Zařízení čistěte vlhkou tkaninou. K čištění zařízení nikdy nepoužívejte čisticí prostředky pro domácnost (prací prášek, mýdlo atd.) ani alkohol. Nikdy nepoužívejte mikrovlnnou troubu nebo jiné tepelné přístroje za účelem vysušení zařízení.
- ① Rentgenové záření, CT nebo MRI skenování může zničit nebo nepříznivě ovlivnit správné fungování zařízení.

- ① Pokud dojde k upuštění zařízení nebo jeho poškození, pokud se přehřívá, má poškozený kabel nebo zástrčku, nebo byl upuštěn do kapaliny, dále jej nepoužívejte a obraťte se na autorizované servisní středisko.

Další důležité informace

- ① Elektronická zařízení s vysokým výkonem, větší elektronické instalace a kovové konstrukce mohou zhoršit a významně omezit provozní rozsah.
- ① Chraňte svůj zrak před optickým světlem z optického kabelu Toslink při zapojování do zařízení nebo televizoru.

Distributor pro Českou republiku:

REJA spol. s r. o.

www.reja.cz

www.phonak.cz

www.sluchadla-deti.cz

www.komunikacnisystem.cz

www.audiodum.cz



Výrobce:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Švýcarsko

www.phonak.com

sonova
HEAR THE WORLD

